* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

* فى يوم السبت ٢٢ شوال سنة ١٣١١ * — ٣٥٧٤ — * فى يوم السبت ٢٨ ابريل سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمى *

التعليم العمومى

التعليم الابتدايى للمسلمين

تنفيذ الفصلين ٢٠ و٢١ من امر الدولة الصادر يوم ١٨ اكتوبر سنة ١٨٩٢

* بموجب امر مورخ باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٤ وافق سعادة الوالى العام على احداث مكتب ذى اربعة دروس خصوصية لاطفال مسلمى الماين فى بلدة البيبان الممتزجة (عمالة قسنطينة) عوضا عن المكتب ذى الدرسين الكاين هنالك سابقا

التعليم العمومى

التعليم الابتدايى للمسلمين

تنفيذ الفصلين ٢٠ و٢١ من امر الدولة الصادر يوم ١٨ اكتوبر سنة ١٨٩٢

* بموجب امر مورخ باليوم ٢٠ من ابريل ١٨٩٤ وافق سعادة الوالى العام على محاورة مجلس الولاية يوم ٦ ابريل الجارى المتضمنة احداث ١٢ درسا خصوصيا لبالغى الحلم من مسلمى النواحى المذكورة اسفله بعمالات الجزاير ووهران وقسنطينة وايالتى الجزاير وقسنطينة

عمالة الجزاير

* الجزاير - بولفار قاميطا - درس ذو مرتبتين
* الجزاير - رو دولا ريفولوسيون - درس ذو مرتبة
* الاصنام درس ذو مرتبتين

ايالة الجزاير

* بلدة الاغواط الممتزجة (القاعدة) - درس ذو مرتبين
* بلدة بوغار العربية (الشلالة) - درس ذو مرتبة
* بلدة بوسعادة الممتزجة (القاعدة) - درس ذو مرتبة

عمالة وهران

* وهران - قرية الوصفان - درس ذو مرتبتين

عمالة قسنطينة

* الحامة (القاعدة) - درس ذو مرتبة
* بلدة خنشلة الممتزجة (القاعدة) - درس ذو مرتبة
* بلدة القالة الممتزجة روم السوق - درس ذو مرتبة

ايالة قسنطينة

* بلدة تقرت العربية - تقرت - درس ذو مرتبة
* بلدة تقرت العربية - الوادى - درس ذو مرتبة

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ الذى اشترط فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين تنظيم الشروط التى تصير بها الاعمال متممة وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ ٥ دسمبر ١٨٩١ المعين عرش عشعاشة من بلدة كاسين الممتزجة بعمالة وهران لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه فى اليوم ٨ نفمبر ١٨٩٢ جماعة التصرف بعمالة وهران ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال التحديد الدواري الذى حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٢ دسمبر ١٨٩٣ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٣٠ جنفى ١٨٩٤ المحررة فيه جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش عشعاشة وتصييره دوارا واحدا

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راي ديوان الولاية المورخ باليوم ٣٠ مارس ١٨٩٤

والى مطاليب عامل عمالة وهران

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش عشعاشة من بلدة كاسين الممتزجة فى عمالة وهران الذى مساحته نحو ١٢٥٢٢ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المذكور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيرها من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار عشعاشة

* عدد سكانه ٤٨٨٥ نفسا
* وفيه من الاراضى المعدة للادارات البلدية ٢٠ هيكتارا و١٥ ارا
* وما ملكيته افرادية ١٢٣١٣ هيكتارا و٨٥ ارا
* وما للعامة ١٨٨ هيكتارا
* ومجموع الجميع ١٢٥٢٢ هيكتارا

* الفصل ٣ * يستثنى مما ذكر اعلاه ما للدولة اوللدوار من حقوق الملكية اما فى الاملاك المهملة او التى لاوارث لها او اراضى المرعى البلدى الداخلة فيما ملكيته افرادية ولم يمكن تمييزها حال اجراء اعمال التحديد والتقسيم

* الفصل ٤ * ان عامل عمالة وهران ومدير نظارة الدومين بها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٢٢ ابريل ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوپانى *

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر فى اليوم ٢٣ ابريل ١٨٩٤ عزل من منصبه ذواق محمد بن ابراهيم معين دوار اولاد سبع من بلدة ريغة الممتزجة فى عمالة قسنطينة

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٢١ ابريل ١٨٩٤ تولى السيد محمد بن الطاهر باش عدل بوادى مزاب (القسم ٧٢ الشرعى) بدلا من السيد النوى بن الحاج المشرى المستعفى

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٢١ ابريل ١٨٩٤ تولى السيد الحسن بن محمد عدلا بمحكمة دراقة (دايرة البيض) بدلا من السيد خليل بن البخارى المستعفى

* قسم غير رسمى *

اعلام

* ان الشكايات التى يرسلها المسلمون الى سعادة الوالى العام لم يسلم جلها من الخلل وذلك لان عدة منها تلفى بلا امضاء اولا يذكر فيها اسم ما اذا كانت صادرة على لسان جماعات العرش او الدوار وعليه فاننا نعلم الجميع بان الاطلاع على شكايات المسلمين لا يكون الا بغاية التدقيق سواء كان فى مكاتب ادارة الحكم العام اوفى مكاتب السادة الجنرالات حكام الايالات اوعمال العمالات اوالحكام على الدايرات او متصرفى البلدان الممتزجة ولكن لماكان من داب غالب الشكايات المجهول اسم مبديها انها ناشية عن اغراض نفسانية لا يعترف بها ناشرها فليكن معلوما انه لا يلتفت مستقبلا اليها ولا الى غيرها من الرسايل والمطاليب والوشايات والشكايات اذا لم يذكر فيها اسم صاحبها او خلت عن امضايه اياها باللغة الفرنساوية او العربية

اعــلام

* لا يزال يتزايد كل يوم عدد مطالب الملاقاة بسعادة الوالى العام وفد ثبت ان جل تلك المطالب من مسلمين استمنحوا بعض الوظايف ورد لهم الخبر كتابة بان نيلهم لما ذكر لا يمكن اما جنابه ففد طابت نفسه لفبول المسلمين المريدين التكلم معه مباشرة او بواسطة ارباب مكاتب الحكم العام الا ما كان من جانب طلب الوظايف فلا حيث ان الراغبين فيها لا يتاتى ان يجابوا مشافهة الا بمثل ما اجيبوا به كتابة وحينيذ فليكن فى علم المسلمين انه من اليوم فصاعدا لا يجاب مريد الملاقاة بسعادة الوالى العام الا اذا اوضح الاسباب الداعية الى ذلك وكان طلبه خاليا من استمناح وظيفة وهذا كله بفصد الاجتناب من ضياع الوفت سبهللا

وفــايــع

* ان العملة المشتغلين باستخراج الماء فى الفليعة فد انتهوا اواخر شهر مارس المنصرم الى طبفة نابعة فى بالبشير ازاء الطريف الذاهبة من الفليعة الى غرداية والبيض وبلغ عمق العمل الى ٧٧ ميترة ونصف والنابع فى الدفيفة ٨٠٠ ليترة ماء جيدا حرارته ٢٦ درجة

---

* فى اليوم ٦ افريل صباحا وجد احمد ابن مصطفى فى مسكنه لا يدرك شيا فحمل الى تقرت ليعالج هنالك وهو من بسكرة وله نحو الشهرين منذ سكن فى فرية سيدى عمران من عرش اوغلانة وكان فى راسه جرحان يظهر انهما بعصى او بفضيب حديد ولم يمكن للطبيب الجزم بما يوول اليه والبحث جار فى النازلة

---

* فى اليوم ٦ من شهر افريل انفذ على ابن الغربى سكينا فى على بن الهاشمى ففتله وكلاهما من عرش السحارى وفريق الثلث بملحفات باريكة وعمر الفاتل بالحرا ١٥ سنة وذالك انهما بعد ان تضاربا بسبب رعى مواشى فى مزارع استل الفاتل المذكور خنجره وانفذه فى نحر الفتيل والبحث الشرعى جار فى الوافعة

---

* فى اليوم ٣٠ مارس كان غلامان من عرش اولاد رقاد الشرافة (دايرة الجلفة) احدهما احمد بن عويشة عمره ٩ سنوات والاخر بن حسين بن محمد عمره ١١ سنة وكلاهما حارس غنم فرب خيام فى العجيرى (فرب كيابر) وبينما كان الثانى يلتفط السلاطة البرية اذا بالاول ابن عمه الشفيف وثب عليه لاعبا فسفط على سكين بيد الثانى وجرحه جرحا مخطرا فى الجنب اليمين وهلك بداء الصفاف بعد خمسة ايام وسيل فبل وفاته فاجاب بما ذكر اعلاه وجىء بابويهما بن حسين بن عويشة ابن عبد الله والد احمد ومحمد بن خمخام والد الجارح خطا الى محكمة امور عرب الدايرة وسيلا والذى تبين ببحث جثة الهالك ان الامر وفع كما سطر اعلاه

---

* فى اليوم الثانى من شهر افريل هجم احمد بن حاجل ومحمد بن بو الضياف وبالفاسم بن الهانى وعلى باكنيش وسليمان بالحاجل على على بن بالفاسم فى منزله بشعبة يعلى والكل من فريف اولاد احمد بن على وعرش الرشايش بدايرة خنشلة فضربوه مرتين بخنجر ومرة بعصى وافرغوا فيه بندفية صغيرة لان افارب زوجة احمد بن حاجل احد الهاجمين كانوا علموا بان احمد بن بالفاسم صاحبها فحملهم ذالك على الهجوم عليه للانتفام منه وفد دخل المستشفى بخنشلة لمعالجة جراحه وليست بمخطرة ولا تفضى به الى الهلاك والبحث الشرعى جار فى الوافعة

---

* فى اليوم ٩ افريل كان المسمى محمد ابن يامنة وفرية بن السايح من عرش اولاد سى احمد بدايرة الجلفة دخلا وادى مزى فرب الاغواط بفصد عبوره وهو حامل بالامطار التى صبت فى الايام الفارطة فغرفا

---

* فى عشية يوم ٩ افريل فتل عمرو بن مبارك من اولاد عمرو بسكين وذالك ان المسمى بوزيد بن مبارك من اولاد عمرو ايضا لما اتى بغنمه ليجتاز بها فى مزرعة الاول عارضه ربها فتشاجرا وتضاربا بالعصى واستل بوزيد خنجره وانفذه فى الاول اسفل كتفه الشمال ولم يبف فى الحياة الا لحظات يسيرة والبحث جار فى الفضية

امــــر

* نحن عامل عمالة فسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد ڤونتنجر جوزف من نيله من الحكم وثيفة ملكية اعفار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار بن ذياب ودوار ڤيجال فى بلدة العلمة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار بن ذياب ودوار ڤيجال بلدة العلمة ومساحتها نحو ٢٤٠ هيكتارا و ١٥ ءارا و ٨٠ سنتيارا وفد تبين من عفد حرره الاستاذ بنشون الذى هو نوتير بسطيف يوم ١٨ و ١٩ جنفى و ٢ و ١٦ فيفرى و ١٩ مارس سنة ١٨٩٤ ان العفار المذكور عد السيد عنفك دوادى بن سعيد بن محمد وبوكديد مسعود بن محمد ورمدانى طاهر بن شريف بن العربى وكداد فريشى بن محمد وشلال طاهر بن بالفاسم وموكور صغير بن دوادى ودباب طاهر بن براهيم ودويبى طاهر بن شريف بن طاهر ووهاب محمد بن مدانى ومسلم سعد بن سعيد وجلاوى ميساوى بن عيسى وعشور شريف بن سعيد ونور الدين محمد بن محمد والوحاجبة محمد صغير بن العربى ونفيش طايب بن محمد ونشادى بالفاسم بن محمد (عصيد) الحاج بن خليفة عيسى بن خليفة (عصيد) على بن سعيد (كسكاس) العربى بن دوادى احمد بن دوادى صالح بن دوادى مسعود بن دوادى طاهر بن دوادى عبد الله بن سعيد (بوترعة) مدانى بن بوترعة عمر بن بوترعة (كسكاس) الاخضر بن سعيد الهاشمى بن سعيد (ڤنيفى) العيد بن الاحسن رابح بن الاحسن الجودى بن الاحسن محمد بن الاحسن الاخضر بن الاحسن (مدادى) احمد بن خليفة بالفاسم بن محمد (بن دريس) عيسى بن يوسف محمد بن يوسف محمد بن يوسف احمد بن زروف الحوسين بن طاهر ببيعه للسيد ڤونتنجر جوزف

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان العفار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحفوف بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين بيوم ١٩ ماى سنة ١٨٩٤ الى دوار بن ذياب ودوار ڤيجال ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العفار المسطور ويتلفى فى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العفار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بفسنطينة يوم ١٩ من افريل ١٨٩٤

عن عامل العمالة

الكاتب العام

* شوعون *

ملحق لما تفدم

تعريف علم الفلك للعامة

* لاجرم ان فراء صحيفتنا يودون ان نطلعهم على ما نتج الى اليوم من المعرفة بالمسافة التى بيننا وبين بعض النجوم ولكن لما كانت هذه المسافة هى اكبر من كل مسافة سبفت معرفتها يلزمنا ان نجعل فاعدة نوسس عليها حسابنا وذلك ان سرعة وصول الرصاصة الى المرمى لا يخفى على احد وعليه فاذا رمينا شيا من مسافة معلومة ثم رميناه من مسافة ابعد من الاولى بضعفين فبالضرورة لا تصل اليه الرصاصة الا فى زمان مثل زمان الرمية الاولى مرتين ومثل ذالك الصوت عند التهاب البارود والنور الذى نراه عنه كل منهما بحسب سرعته اما البرف الذى يصدع فى الجو فلفصر المدة التى يصل الينا فيها اينما كنا فى موضع من الارض لا يمكننا ان نفابلها مع الزمان الذى عمرته الرصاصة فى وصولها الى المرمى وانما نكتفى فى الفرف بين ذالك بان نفول ان البرف الجوى يصل الى اى مكان كان بسرعة اكثر من سرعة الرصاصة او صوت البارود بسبعماية وسبعين الف مرة وفد وصل العلماء الى معرفة ذالك بطرف مختلفة نتج من كل واحدة منها نتايج متحدة مثال ذالك الرصاصة اذا بفيت على سرعتها الاولى ولم ينفص منها شىء يلزم فى وصولها الى الفمر ثمانية ايام وفى وصولها الى الشمس اكثر من ذالك بار بعماية مرة ويلزم فى وصولها الى النجوم الفريبة منا الفا الف سنة وفى الحفيفة ان هذا الحساب يحير الافكار والاذهان غير انه لا شىء اصح مما فررنا به هذه المسافة بالتدفيف والبيان وهو كما ترى بعيد عما ذكره الافدمون فى تفهيمهم لهذه العجايب من الخرافات والافاويل فمن مفالتهم ان النجوم اجرام مضية معلفة فى فبة من البلور وبعضهم فال انها شعاع ضوء يصل اليها من كوات فى تلك الاجرام اليس الاحسن من هذا هو ما حررناه اليوم من الفول المبنى على العلم والمعرفة والمولى سبحانه وتعالى هو الذى ارانا هذه الكاينات لنعرفه ونعلم عظيم فدرته وعجايب مخلوفاته

* ثم لما كانت الافكار الفاسدة جارية بين العوام الاميين مع ما شاع بينهم فيها من الافتراء والبهتان راينا ان لا بد لنا من السعى فى ازالة ذلك بنشر الفول الصحيح فمن زعمهم ان الفمر والشمس مثلا يعاربان تارة بعد اخرى مخلوفات عجيبة وان السماء متكونة من اجزاء مرتبطة ببعضها وان النجوم لها تاثيرات فى احوال الانسان فكل ذالك غير صواب والفول الصحيح هو بمعزل من هذه الخرافات والعجب من كون الانسان استصوبها ومشى عليها مدة طويلة من الزمان ولا غرو اذن ان الحامل له على ذالك هو الجبن والتكبر وتصديق عفله بالوساوس الباطلة اما اليوم فلا يظن عافل ان النجوم المتكاثرة خلفت لاجل الانسان ففط بل احوالنا ليست متوففة عليها وما لنا بافلبها من حاجة حيث اننا لا نعرفها ولا نراها الا بالنظارة المعظمة وان هذه النظارة هى الواسطة التى اوصلتنا الى معرفة اسباب تلك العجايب السماوية وانه ليظهر لنا بها نجوم كثيرة كل واحدة منها محتوية على نجمتين مختلفتى الالوان ومنها ما هى محتوية على ثلاثة او على اربعة حتى على سبعة مثال ذالك ان الشعرى التى هى المعها وابرفها محاطة بنجوم ملازمة لها لا تنفك منها فلو فرضنا ان البشر حل فى تلك السيارات التى تحوم حول تلك الاجرام ذات الضوء والحرارة وشاهد الشروف والغروب فيها لراى امرا عجيبا وما اعجب من شروف شموس عديدة احداها حمراء والاخرى زرفاء الى غير ذلك وهذا هو حال كثير من النجوم المثناة المشار اليها ءانفا واذا علمت ما فررناه فاين ذالك المنظر العجيب من شمس

واحدة ومع ما لها من قوة اللمعان لاشك ان لو كانت في مسافة النجوم المذكورة لما كانت ابرق منها ويسهل عليك ان تتخيل شموسا عديدة مختلفة الالوان فما تراه حينيذ لاشك ان تكون فيه نزهة عجيبة وحيث خرجنا بما ذكرناه من المقصود وجب علينا ان نرجع اليه ونزيده اقوالا مفيدة ونتحفه بتنبيهات اكيدة

* قد قدمنا ان النجوم تزداد ظهورا كلما جن الليل واشتد ظلامه فاذا تاملت فيها ترى النجوم تشرق من جهة وتغرب من الجهة المقابلة لمشرقها وترى في الظاهر انها تتحرك من المشرق الى المغرب كتحرك القمر والشمس ولكن ليس هذا الا تخيلا فقط الا ترى انه يستحيل ان تكون تلك الاجرام الكثيرة الضخمة البعيدة تتم دورانها على ارضنا الضعيفة الصغيرة التي هي بالنسبة لتلك الاجرام كحصاة في فلاة او مادونها فظن القدماء ان ارضنا هي مدار العالم بحركاته وانواره والعالم مسخر لنا فتمسكنا بهذا الظن مدة طويلة تابعين لظواهر النصوص الدينية التي الزمتنا بالاستمرار على هذا الاعتقاد والحال انه متولد من فساد تاويل تلك النصوص بما هو غير مراد ولكن العلم ابطل ذلك الظن ومحى اثره فاليوم لايكاد احد يعتقد ان الافلاك هي التي تدور علينا ولايتصور هذا الا ضعفاء العقول وهو تنقيص في حق الخالق جل جلاله الذي نظم الاشياء كلها وارشد الانسان وهداه كما هدى ساير تلك الكاينات في سيرها واستقامتها ودونك مثال فيه يبين ماذكر ويوضحه ايضاحا كافيا وذلك ان من كان في مركب مسافرا في نهر فانه لايرى المركب هو الذي يمشي ولا يتصور انه ممرور به وان ماء النهر الذي يتحول بتحول المركب يظهر له ساكنا وانما الاشياء التي في شطوط الوادي وكذا جميع الاماكن المجاورة هي التي تظهر له مارة مع ان ذلك خلاف الواقع وليست تلك التحركات الامتخيلة مسببة من تحركنا ومفارقتنا لتلك الاشياء الخارجة عنا ولانشعر اننا مجرورون ومن تباعد الاشياء عنا يحصل ذلك الوهم والتخيل وفي الحقيقة نحن الذين نبعد عنها ونظير ذلك ما يظهر لنا من حركات النجوم وغيرها من الاجرام السماوية فالمركب بمثابة الارض التي نحن فيها والنهر كالفضاء الذي تسير فيه الارض بما اشتملت عليه من غير ان نشعر بذلك والاشياء التي تظهر لنا تتحول في شطوط النهر هي النجوم التي نشاهدها متحولة بسبب تحركنا والحق انها راسخة في محالها من الكون وعلى هذا فالارض التي نحن فيها هي المتحركة من المغرب الى المشرق او من اليمين الى الشمال اذا استقبلت الجنوب وباعتبار تحرك الارض كما ذكرنا ونحن لم نشعر بتحركنا معها اضحت الاشياء الخارجة عنها كالنجوم والشمس والقمر تظهر متحركة بعكسنا اعني من المشرق الى المغرب او من الشمال الى اليمين اذا استقبلت الجنوب هذا ما نقوله الان وفي المستقبل ان شاء المولى تعالى نبين ما سبب جملة من النجوم لا تبصرها طول السنة ظاهرة لك في محل واحد ووقت متحد من الليل وكيف تظهر انها متحركة تحركا ابطا بالنسبة لتحركها من المشرق الى المغرب والحال انه محقق ان تاملت اياما في نجم وتتبعته لكن لانطيل الكلام في هذا الشان خشية ان لايدرك احد كلامنا ويحرم من الاستفادة وقد اقتصرنا على ما هو مفهوم لجميع قراء ورقتنا فلنرجع الان الى ذكر النجوم

* ذكرنا فيما تقدم ان اضواء النجوم مختلفة وانها ترى للناظر بدون واسطة وذلك ان النجوم عند غرة الهلال في الليلة البيضاء تراها كثيرة ثم كلما زاد الهلال نورا محق ضوء ما كان من النجوم اقل لمعانا وهي المسماة عند اغلب الناس بالنجوم الرفيعة مع انها في الحقيقة لا يمكن لنا ان نقدرها والذي لاشك فيه هو ان ضخمها كضخم شمسنا ثم اذا صار الهلال بدرا فانه لا يبقى مشاهدا من النجوم الا ما كان اكثر لمعانا من غيره فينقص وقتيذ عدد النجوم بكثير ولايبقى منها ظاهرا الا شيء قليل لا يتجاوز عدد الميات كما انها تغيب عن بصرنا وقت الاسفرار وتستحيل رويتها بالنظر عند شروق الشمس ولقد ذكر بعض الناس انهم راوا نجوما في النهار نعم ان هذا القول صحيح الا انه نادر الوقوع ولا يعرف انه روي في النهار اكثر من نجمة او نجمتين والحق الذي لامحيد عنه هو ان روية النجوم بالنهار ممكنة لكنها ليست بالبصر بل بالنظارة المعظمة فبهذه النظارة التي اشتهرت في الدنيا تيسر للانسان ان يوسع معرفته اكثر مما يظن وما كان وجودها والوقوف على معرفتها الا مصادفة وذلك ان بعض الصبيان كانوا يلعبون عند باب صانع الزجاج اذا بواحد منهم ظهر له انه اذا جعل قطعتين من زجاج احداهما على الاخرى فانها تريه الاجرام كبيرة وتدني اليه الاشياء فما اطلع عليه هذا الصبي هو الذي اتخذه العارفون عمدة في الاكتشاف على عجايب العالم وبهاته الالة تزايد عدد النجوم لاسيما كلما كان زجاجها اصقل واقوى ولنضرب صفحا عن تكرار الكلام كي لانخرج عن المرام ونكتفي بان نقول ان بهذه الالة تيسر لنا التامل في اجرام العالم وبها كثرت لدينا الاكتشافات الغريبة فمنها بقع في الشمس وجبال في القمر ومنها ادراك حركة السيارات ونجوم ذوات اذناب لاسيما كيفية النجوم ولنرجع الى المقصود فنقول

* ان اغلب النجوم لها ضوء ابيض كضوء الشمس وبعضها ضوءها مختلط بشيء من الالوان والبعض منها يرى بالبصر له ضوا احمر وذلك كالدبران وقلب العقرب والسماك الرامح ومنها ماضوءه اصفر وذلك كالنجم المسمى الطاير ومنها ما هو اخضر او ازرق وعلى هذا فيجب ان ننبه هنا على ان بعض النجوم تغيرت الوانها وذلك مثل الشعرى التي كان القدماء راوا ضوءها احمر فانها اليوم صارت ترى بيضاء واقوى لمعانا منها سابقا واذا تاملت برهة ما تعرف في اقصر مدة النجوم ذوات الالوان وقد ثبت ايضا تغير لمعان بعض النجوم فلنذكر ما اشتهر منها عند العرب باسم السهى من بنات نعش الكبرى مع ان بطليموس لم يتعرض لذكرها وهي التي بالنظر اليها تمتحن حدة البصر وبها يضرب المثل الساير فيقال اريها السهى وتريني القمر فهذه النجمة لاشك ان لمعانها قد زاد منذ عهد بطليموس لانها اليوم بادية ترى بلا كلفة كما ظهر النقصان في بريق بعض النجوم مثل النجمة الثانية من برج الاسد واخرى من برج العقرب واخرى من برج الميزان واخرى من برج الحمل وبعضها فقدت راسا وعدد المفقودة اليوم نحو ١٥٠ وهذا ما ثبت بالرصد دون ان نتعرض لذكر مالم نره وكذا ظهرت نجوم اخرى بغتة ثم انطمست بعد مدة ما واشهرها التي ظهرت سابقا بنحو ٣٠٠ سنة وكانت موجودة بصورة ذات الكرسي لامعة فيها لمعانا عظيما ثم انطفى نورها بعد استمرارها ١٨ شهرا مضيية ثم ان جملة هذه النجوم التي بانت بغتة وانطمست بعد مدة لم يبلغ عددها سوى نحو ٢٠ نجما ولاقدرة لنا على بيان السبب الكافي لا يضاح ذلك غير ان الظاهر ان تلك الاستنارات البازغة من بعض النجوم بغتة ويعقبها الكمون انما هي من احتراق الحرارة والنور الموثرين في بعض النجوم ولاشك اذن في انها شموس حين يعتريها الانطماس عند فقد المواد فانها تلقي شعاعا متلونا مدة ما ثم تخمد خمودا كليا كما نشاهد ذلك احيانا في نور القنديل عند فقد الزيت فانه يستنير تارة ويضعف اخرى ثم ينقطع الضوء منه وكذا تاجج النار عند فقد الحطب وهنا ندعوا الى النظر في بعض نجوم تعينت بصفة خاصة فاقول اعلم ان هناك نجوما يختلف لمعانها بدون ضابط ولاتعيين زمان والاولى منها التي حصل الاكتشاف عليها سميت بالعجيبة وهي في كوكب القيطس فان لمعانها في بعض الاحيان يعظم الى ان يبلغ مقدار لمعان النجوم التي هي في العظم الثاني وفي بعض الاحيان ينقص حتى لايكاد يرى وهذا التحويل من الضعف الى القوة انما يحصل في مدة احد عشر شهرا لكنه لاضابط له ولم يوقف له على قانون اصلا ثم ان النجمة المذكورة قد انعدم ظهورها منذ مدة سنين عديدة وهناك نجوم اخرى يتحول نورها كما ذكرنا وهي اكثر عددا من اللتي تقدمت الاشارة اليها الا ان مدة تحويله مقدرة ثابتة معينة وهو اشبه بضوء الفوانيس الذي نراه بنواحينا يفور تارة على تارة والى اليوم لم يحصل الاطلاع على سبب هذا الاختلاف في لمعان بعض النجوم ولم يتيسر بيانه وانما اضطربت فيه الاقوال ولم يحصل الوقوف على كلام شاف يبين جميع هذه الاحوال

* وباستعمال النظارة المعظمة امكننا ان نحقق بان المسافة التي بين النجوم لاتدوم على حالة واحدة لكن ادراك ذلك لا يمكن الابعد تكرار النظر بالالة المذكورة والتامل الطويل اما البصر فلا حظ له في ذلك لبعد النجوم عنا وسرعة التحويل فتحقق بهذا ان التحويل موجود وبحسب امتداد الزمان تتحول وتتبدل الكواكب فلانشاهدها على الحالة التي شاهدها عليها القدماء كما ان من يخلفنا يراها على الحالة التي نراها فيها اليوم

* والحاصل ان كل ما في السماء الاوله حركة وتبديلات وانتقالات حسبما جرت به العادة في المخلوقات وذلك بيان الحياة فللمولى سبحانه وتعالى ان يبرز في وقت دون وقت ما شاء الى الوجود ويفعل في الكون ما يريد اما الانسان فانه ضعيف جدا ولا حظ له في البقاء منذ ظهوره الامدة قليلة فيا فوزنا اذا ادركنا عجايب السماء بل ان ساعدنا الوقت ودمنا الى ان نراها وننظر اليها

* ثم ان هذه التبديلات في احوال النجوم ومسافتها هي بطيية ولاتقع الا في دهر مديد ولا يكون لها في احوالها كبير تاثير وقد تظهر لنا كانها لم يطرا عليها شيء لكن لابد لنا من ذكر تلك التحويلات لانها مفيدة ولم يكتشف عليها الا في عصرنا لكون طريق الرصد استقامت والالات التي يتقوى بها البصر اجيدت واحكمت

* والظاهر من هيية النجوم انها تدور حول الارض في كل يوم وليس ذلك الا وهم ناشيء من دوران الارض على نفسها بما عليها فان الارض تدور على محورها كما يدور الشيء اذا رميته في الهواء وذلك الدوران الواقع من الارض يرينا ان النجوم تدور دايما على احداها وهي النجمة القطبية

* فاذا تاملت كل ليلة في نجمة معينة فانك لاتجدها ملازمة لمحل من السماء في ساعة متحدة بل تلفيها تتقدم في سيرها مثال ذلك الشعرى فانها ذات يوم تراها تضيء عند غروب الشمس وفي الغد وما بعده تزداد سيرا وهكذا الى ان تلحق الشمس وفي وقت اخر تجدها تطلع قبل شروق الشمس ومشاهدة ذلك هينة غير انها لاتتاتى الا من جانب النجوم التي يظهر لنا شروقها وغروبها يعني النجوم التي مسافتها بعيدة من القطب باكثر من ارتفاعه عن الافق وان ناحية من السماء وهي الداخلة في المسافة المذكورة من القطب نجومها ترى طول الليل على الدوام وفي غيرها من النواحي تظهر النجوم لاتتم سيرها في السماء الافي مدة سنة وادراك ذلك سهل اذ سببه تحول الارض تلقاء الشمس في مدة سنة وبسبب هذا التحول نتخيل ان الشمس تنتقل من محل الى اخر ولايسعنا الاروية الجهة المقابلة لنا فاذا اتفق كسوف الشمس وحصل تغيبها عنا نشاهد اهم النجوم بادية في الناحية التي حولها واعلم ان النجوم التي تمر معها الشمس في السماء تسمى بالبروج وسنبين ذلك ان شاء المولى تعالى

* ولنتعرض هنا ايضا لتفصيل احوال بعض النجوم وان كان لامحل للكلام عليها الان وذلك مثل النجوم الراجة فان اطلاق اسم النجمة عليها غير مطابق لاجرامها وسنذكرها في باب خاص بها

(بقيته للقابل)

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية .

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريمهات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

---

* ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه في اخير شهر ابريل فليعزم بتجديد الاشتراك كي لاينقطع عنه

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

مكتب المحكمة الصلحية بدايرة تلاغ

—

تنجيز القانون الشرعي المورخ ٢٨ من ابريل سنة ١٨٨٧ الفصل السادس منه

—

* ان بموجب رسم صدر من الاستاد قواليوا الموثق الشرعي باى العباس مورخ بالخامس عشر يوم من شهر اكتوبر سنة اثنين وتسعين بعد الثمانماية والالف مسجل بدفتر التسجيل قد ثبت بان محمد ولد محمد بن السويسي لاكنية له الفلاح حرفة القاطن بدوار البخايرة بدوار كمين سعيون اولا من نفسه اصالة وثانيا بالنيابة عن زوجه الولية طاطة بنت المغراوي الساكنة معه ليس لها حرفة حسبما ثبت ذلك برسم وكالة معوضة عامة خصوصية بيده منها بخط يد الشيخ القاضي بمحكمة تلاغ مورخة بالثالث والعشري من شهر سبتمبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين وثالثا بنيابة التقديم عن محمد واحمد المحجورين الصغيرين ولدى المرحوم ابن ديرة ولد محمد بن السويسي الساكنين معه حسبما ثبت له ذلك برسم تقديم صدر من قاضي محكمة تلاغ اذنه فيه بما سياتي ذكره حسبما مبين ذلك برسم صدر من القاضي المشار اليه مورخ بالثالث والعشرين من شهر ستامبر سنة اثنين وتسعين بعد الثمانماية والالف فان اصل تلك الرسوم من التوكيل والتقديم والاذن مع مترجمها باللغة الفرانساوية فهو باقي صحبة رسمنا هذا * وبغدور ولد محمد بن السويسي ليس له اسم نسبي الفلاح حرفة القاطن بدوار البخايرة وقادة ولد قادة ولد محمد بن السويسي لاكنية له الفلاح ايضا النسب والحبيب ولد النجادي بن الحبيب ليس له اسم نسبي الفلاح بالنيابة المعوضة العامة الخصوصية التي هي بيده على ذلك من الولية عايشة بنت قادة ابن السويسي ليس لها حرفة الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت له ذلك برسم توكيل اسند اليه منها بخط يد قاضي تلاغ المورخ بالثالث يوم من شهر ستامبر اثنين وتسعين بعد الثمانماية والالف وثانيا بالنيابة المعوضة العامة الخصوصية عن الولية مغنية بنت بالخير بن عثمان ليس لها حرفة ولاكنية الساكنة بالمحل المذكور حسبما ثبت ذلك بالوكالة الصادرة له منها برسم بخط يد قاضي تلاغ المورخ بالثالث والعشري من ستامبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين وثالثا بنيابة التقديم عن فاطمة بنت المصطفى ولد محمد بن السويسي صغيرة السن المحجورة ليس لها حرفة ولاكنية النسب التي كلفه بما بذلنح القاضي بتلاغ بتاريخ يوم الثالث والعشري من شهر ستامبر سنة المذكورة وان اصل تلك الرسوم من توكيل وتقديم الذي سبق ذكرهما فهي بقت صحبة الوثيقة وابراهيم ولد عدة ولد معمر ليس له اسم نسبي الفلاح حرفة القاطن بدوار البخايرة * باع جميع من ذكر للسيد خوسي مرتينس مورسية التاجر الساكن بوهران * بلدة بعضها حراثه وبعضها عطيل كاينة باراضي دوار كمين سعيون الكمين المتزجة بدايرة تلاغ من القسم الشرعي بسيدي ابي العباس المسمات بتيداس قدر مساحتها ماية وسبعة وخمسون هيكتارا وتسعة وثلاثون ءارا وهي داخلة بحزب الملك المعروف ببلاد البرويقة ومحدودة غربا بغابة البايلك المسمات ببويطاس وقبلة ببلاد خلوف ولد الحويشي او الهويشي وبحرا ببلاد سالم ولد قادة بن ثابت وشرقا بالبلاد التي هي ملك الخوسي ديلاقيلة

* كما ثبت برسم اخر صدر من الاستاد قواليوا الموثق الشرعي المذكور مورخ بيوم الاحد والثلاثين من اكتوبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين مسجل بدفتر التسجيلات * باع خوسي ديل اقيلار الاجير حرفة وزوجه الولية ماوية ماسة ليس لها حرفة الساكنان معا بسيدي ابي العباس بخارج قرية مارسوا * للمشتري منه خوسي مرتينيس مورسية المذكور الساكن بالمحل المذكور * ارضا حراثة تسمى ببلاد البريويقة الكاينة باراضي دوار كمين سعيون الكمين المتزجة بدايرة وادي تلاغ قدر مساحتها ماية وستة هيكتارا وستة وستون ءارا وثمانية سانتيارا محدودة قبلة بالشعبة وشرقا بالطريق اي المريرة الذاهبة من بويطاس الى عين تيداس الحاجزة بين البلاد المذكورة و بلاد عدة ولد معمر وبحرا بالبلدة المعروفة ببلاد سالم ولد قادة وغربا ببلاد المصطفى بن السويسي وقد نبه هنا بان تلك البلاد تغير الاسماء في بعض الوكايل كماهي مبينة تلك الاراضي بجميعها في تصويرتين جعلهما من له ذلك بطلب المتعاقدين وهما صحبة الرسوم المذكورة المشار اليها وقد وضعت نسخ من رسمي البيع مع تصويرتي البلدة المبيعة تحت يد السيد القريفي كاتب المحكمة الصلحية بتلاغ حسبما ذلك مبين بالرسم المتضمن وضع الوثايق المشار اليها المورخ بالثامن يوم من شهر جانفي سنة الف وثمانماية واربعة وتسعين مسجل بدفتر التسجيلات

بيان اصل الملكية

* فان البلدة الاولى المذكورة بالرسم المورخ بالخامس عشر يوم من شهر اكتوبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين هي ملك لمحمد ولد محمد بن السويسي وللولية طاطة بنت المغراوي زوجته ولمحمد واحمد ولدى بن ديرة ولد محمد بن السويسي المقدم عنهما الاول ولبغدور ولد محمد بن السويسي ولقادة ولد قادة ولد محمد بن السويسي ولعايشة بنت قادة بن السويسي ومغنية بنت بالخير ابن عثمان و فاطمة بنت المصطفى ولد محمد بن السويسي الغايب عنهن ومقدم عليهن الحبيب ولد النجادي ولابراهيم ولد عدة ولد معمر كلهم على النصا من بينهم و بعضهم بعضا وذلك على وجه الملكية انجرت تلك الاراضي لمن ذكر بالارث من المرحوم محمد بن السويسي الفلاح في قيد حياته كان يسكن بوادي سعيون توفي فيه * حسبما ثبت ذلك برسم اشهاد بخط يد القاضي تبلاغ مورخ بالثالث والعشري من شهر ستامبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين * ثم بموجب رسم اخر لفيف بل رسم بيع فطوط مشاعة على وجه الصفقة بخط يد القاضي المذكور مورخ بالثالث والعشري من ستامبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين ثبت ان محمد بن السويسي توفي وخلف وراثته وهم زوجه الولية فاطمة بنت جلول واولاده منها قادة بن ديرة ومصطفى ومحمد و بغدور وفاطمة * ثم توفي قادة ولد محمد بن السويسي وخلف بعده سوى ولده قادة و بنته عايشة وزوجته طاطة بنت المغراوي * ثم توفي بن ديرة ولد محمد بن السويسي وخلف زوجته طاطة بنت المغراوي المذكورة وولديه منها وهما محمد واحمد الصغيرين المحجورين * كما توفي مصطفى ولد محمد بن السويسي وخلف بعده زوجته مغنية بنت بالخير بن عثمان وبنته الولية فاطمة ثم توفت فاطمة بنت محمد بن السويسي وخلفت بعدها سوى ولدها ابراهيم ولد عدة ولد معمر كما شهدوا البايعون في الرسم المذكور بان الولية فاطمة بنت جلول ايمة محمد بن السويسي توفت بعد زوجها المذكور بمدة ايام قليلة وخلفت بعدها وراثة وهم اولادها المذكورون وما كان من البلدة الثانية الاتية بالرسم المورخ بالحادي والثلاثين من اكتوبر سنة الف وثمانماية واثنين وتسعين فهي من املاك السيد خوسي ديل اقيلار وزوجته على وجه الشركة فان خوسي ديل اقيلار كان في مدة مشاركتهما اشترى البلدتين المشار اليهما حسبما ثبت ذلك برسم صدر من الاستاد قواليوا الموثق الشرعي باى العباس مورخ بالثاني يوم من شهر اكتوبر سنة الف وثمانماية واحدى وتسعين مسجل بدفتر التسجيل و بدفتر حافظ الرهاين من البايعين له محمد ولد محمد بن السويسي الفلاح ليس له اسم نسبي عن نفسه اصالة و بالنيابة العامة المعوضة الخصوصية بما ذكر وعبد القادر ولد قادة الفلاح حرفة وعايشة بنت قادة ليس لها حرفة زوجة على ولد الحويشي الفلاح ايضا كلاهما ليس لهما اسم نسبي الساكنان بدوار كمين سعيون كما ثبت له ذلك بالوكالة الصادرة له منهما حسبما ذلك مبين بالرسم الذي قيده الشيخ القاضي بتلاغ بتاريخ ٢٣ من ستامبر سنة الف وثمانماية واحدى وتسعين ومحمد ولد محمد بن السويسي المذكور نايب ايضا ومقدم عن محمد واحمد ولدى بن ديرة ومن فاطمة بنت المصطفى ولد بن السويسي القصار المحجورين لاحرفة لهم وساكنون معه بموجب تقديمه عليهم والاذن له الخصوصي بذلك الصادر من قاضي تلاغ حسبما ثبت ذلك برسم بخط يد قاضي تلاغ مورخ بيوم الثالث والعشري من ستامبر سنة الف وثمانماية واحدى وتسعين * وثانيا * واما عدة ولد معمر الفلاح حرفة لاكنية له النايب عن والده ابراهيم ولد عدة ومعمر الفلاح ليس له اسم نسبي الساكن معه حسبما ثبت ذلك بالوكالة العامة الخصوصية الصادرة من قاضي محكمة تلاغ تاريخها يوم الثالث والعشري من شهر ستامبر سنة الف وثمانماية واحدى وتسعين * وثالثا * وبغدور ولد محمد بن السويسي الفلاح ليس له اسم نسبي كلهم من دوار البخايرة دوار كمين وادي سعيون بالنيابة والضمانة عن الولية طاطة بنت المغراوي ليس لها حرفة زوجة محمد بن السويسي الساكنة معه * ووقع ذلك البيع بثمن قدره سبعماية وخمسون فرنك دفع معاينة و برات ذمة المشتري منه برسم البيع

* ثم بموجب رسم صدر من الاستاد قواليوا مورخ بيوم ثامن من شهر فيفري سنة الف وثمانماية واحدى وتسعين مسجل بدفتر التسجيل وثم مقيد بدفتر حافظ الرهاين شهرت الوليه طاطة بنت المغراوي المذكورة بعد التوفيق لها من زوجها المذكور بانها راضية وقابلة رسم البيع المشار اليه بجميع نصه واختلاف ما نسب اليه * فان البايعين كانوا يملكون البلدة المبيعة على وجه الملك بموجب الامور والرسوم الاتي بيانها * فان برسم اشهاد فبط يد قاضي تلاغ مورخ بالرابع يوم من اكتوبر سنة الف وثمانماية وسبعة وثمانين ثبت ان تلك البلدة تنسب ملكيتها لاولاد محمد بن السويسي وهم المصطفى ومحمد و بغدور ولولد اخ محمد بن السويسي المذكور المسمى ابراهيم ولد عدة ولاولاد اخويهم قادة و بن ديرة وهم عبد القادر وعايشة ومحمد واحمد وامهم المذكورة طاطة بنت المغراوي * ثم توفي المصطفى المذكور محل سكناه وخلف بعده اخويه المذكورين و بنته فاطمة وذلك باعتراف البايعين و زيادة على الشروط المبينة برسمي البيع فان البيع الاول وقع بثمن قدره سبعماية فرنك دفعت معاينة والبيع الثاني بثمن قدره خمسة عشر ماية فرنك دفعت ايضا معاينة

* ولتنفيذ الرسمين المشار اليهما عين الفريقان سكناهما بمحلها * وعلى صحة تلك النسخة المنقولة من اصلها على يد القريفي الواضع خط يده فيها عبد ربه جول سيدون

اعلام

* من السيد القريفي بالمحكمة الصلحية بدايرة تلاغ الى كافة الناس ان ابتداء تحديد البلدة المذكورة يكون يوم الخميس تاريخه السابع يوم من جوان سنة ١٨٩٤ الف وثمانماية واربعة وتسعين على الساعة الثامنة من الصباح يوم وساعة عينهما السيد قاضي الصلح وان هذا الاعلان يكون تنبيها وامرا لجميع ذوي الحقوق بان لابد لهم باحضار جميع ما لهم من الوثايق والبينات الذين تشهد لهم حقوقهم في البلدة المبيعة مع حدود البلاد المحادية لها

* وكتب بتلاغ بتاريخ ٢١ من شهر ابريل سنة ١٨٩٤ يليه خط يد القريفي المذكور جول سيدون وعلى صحة التعريب عبد ربه قريقر الترجمان الشرعي بتلاغ

60843

—

* بيان كيفية اصلاح الزيتون الخروب لبريين

* ثمنه ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ٦٠ سنتيما

—

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي للفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهرة وتثقف ذهنه ماقيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

—

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالي المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الكوالة المعبر منها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

—

* الموافقة في تاريخ الهجري والمسيحي للقرن الثاني عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ مفتشره السيد شارل برنوان الترجمان الشرعي باشارة الوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين في الامور المخزنية والشرعية اهلية وعسكرية ببر الجزاير او بتونس وخصوصا السادات الترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكورة وثانيا تذكيرة في تجريد السنة الهجرية والمسيحية وثالثا جدولا مشتملا على جميع الامواج الكبشية المذكورة فيه سواء هجرية او مسيحة رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعض الشهور الهجرية المكررة (ما عندناشي ترجيم)

—

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دو رليان عدد ٢٩ بالجزاير من سفر غير مجلد

—

* قصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

—

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفي البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

—

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

—

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون و بالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينما في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس و يستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

—

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

—

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

—

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,